







	A6 99 06	A6 99 10
<b>U<sub>N</sub></b>	230V 50/60Hz	120V 50/60Hz
<b>P</b>	< 2 W	
	 1 ... 4 mm <sup>2</sup>	 1,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
	≤ 5 m	
	-20°C ... +55°C	
	-20°C ... +60°C	
<b>IP</b>	20	

• **Sicherheitshinweise:**

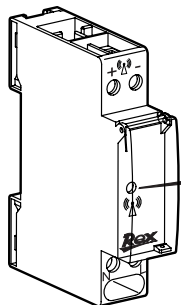
Dieses Produkt darf nur durch eine Elektrofachkraft installiert werden, anderenfalls besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages. Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur Originalzubehör benutzen. Alle Produkte dürfen ausschließlich von speziell geschulten Mitarbeitern geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Montage: Verteilereinbau, Verschmutzungsgrad: 2




• **Consignes de sécurité**

Ce produit doit de préférence être installé par un électricien professionnel, faute de quoi vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit et utiliser exclusivement les accessoires d'origine. Tous les produits doivent exclusivement être ouverts et réparés par des employés spécialement formés à cet effet. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Montage: Montage dans coffret de distribution, Degré d'encombrement: 2

• **Safety notes**

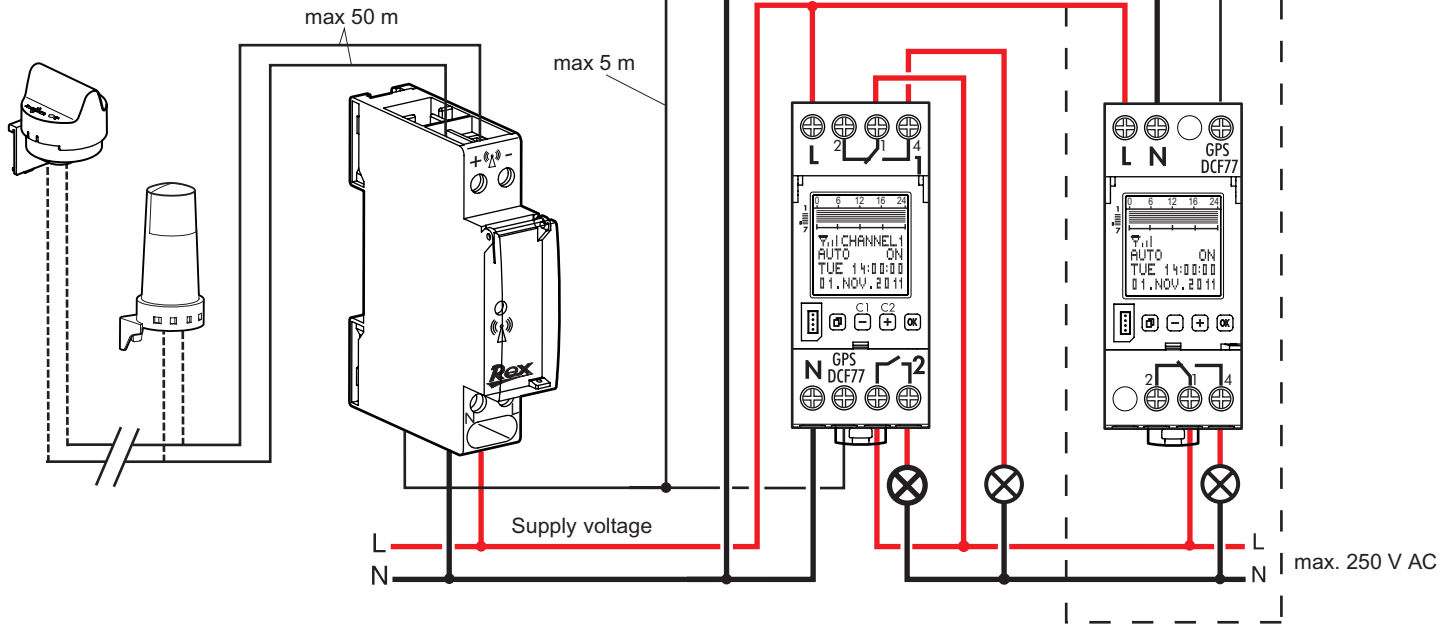
This product should preferably be installed by a qualified electrician. Non-compliance may result in a fire hazard or electric shocks. Before installation, read the operating instructions and observe the product-specific requirements for the installation location. Use only original spare parts for repair and maintenance. All products may be opened and repaired only by specially trained personnel. Unauthorised opening and repair by other persons will invalidate all claims for liability, replacement or warranty services. Montage: in distribution panel, Degree of contamination: 2



-  • keine Antenne angeschlossen  
• pas d'antenne connecté ou détecté  
• no antenna connected
-  • GPS/DCF77-Empfang  
• GPS/DCF77 réception  
• GPS/DCF77 reception
-  • Antennenanschluß verpolt  
• Mauvaise connexion de la polarité de l'antenne  
• Antenna connection wrong polarity

- Nach erstmaligem Anlegen der Versorgungsspannung kann es bis zu 15 Minuten dauern bis das GPS-Signal eingelesen wurde.
- Après la première application de la tension d'alimentation il peut prendre jusqu'à 15 minutes jusqu'à ce que le signal GPS a été lu.
- After the initial application of the supply voltage it can take up to 15 minutes until the GPS signal has been read.

- Auf richtige Polung achten.
- Respecter la polarité.
- Observe correct polarity.



- GPS / DCF77 Modul und Schaltuhr müssen phasengleich angeschlossen werden. Maximal 4 Schaltuhren können gleichzeitig mit einem Modul versorgt werden. Auch wenn das Modul zwischen wärmeabgebenden Geräten installiert wird, darf die Umgebungstemperatur des Modul +55° C nicht überschreiten. Gegebenenfalls muss ein entsprechender Abstand zu benachbarten Geräten vorgesehen werden.
- GPS / DCF77 Module et inter horaire doivent être branchés sur la même phase. Maximum 4 inter horaires pour un module et une antenne. Même lorsque le modul est installé entre des appareils diffusant de la chaleur, la température ambiante du modul ne doit pas dépasser +55° C. Le cas échéant, il faut prévoir un écart en conséquence par rapport aux appareils voisins.
- GPS / DCF77 Module and time switch must be connected with the same phase relationships. Up to 4 time switches can be supplied with a single module. The ambient temperature of the modul must not exceed +55° C, even if the modul is installed between devices that emit heat. A suitable distance should be maintained from nearby devices if necessary.